

# Forthcoming events

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1932)**

Heft 567

PDF erstellt am: **11.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

OCCASIONS DE TRAVAIL EN SUISSE.

(Communiqué de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail à Berne).

D'après les constatations de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, il existe en Suisse des possibilités de placement dans les professions dont la nomenclature suit.

Les consulats sont priés de bien vouloir inviter ceux de nos compatriotes à l'étranger qui appartiennent à l'une des professions ci-après et qui désirent rentrer au pays à remplir les formulaires d'inscription habituels et à les adresser à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail par l'intermédiaire du consulat de Suisse dont ils relèvent.

Spécialistes, contremaîtres et dirigeants d'entreprises des divers groupes professionnels,

pour autant qu'ils possèdent une grande expérience et des connaissances approfondies dans une branche déterminée.

Agriculture:

Vachers et domestiques célibataires, servantes de campagne.

Industrie de l'habillement:

Coiffeurs pour dames, coupeurs expérimentés, tailleurs sur mesure, tailleurs en confection, modistes, couturières, tailleuses pour garçons, piqueuses de chaussures.

Industrie du bâtiment:

Peintres d'enseignes.

Industrie du bois:

Polisseurs de meubles expérimentés.

Industrie hôtelière:

Casseroliers, blanchisseurs, cuisinières, cuisinières à café, filles de cuisine, blanchisseuses et éventuellement repasseuses.

Professions intellectuelles:

Assistants dentistes, assistants pharmaciens.

Service de maison:

Bonnes à tout faire.

Berne, le 19 août 1932.

ERSCHEINUNG DER LIEBE.

Von Paul Ilg.

I.

Es zog ein Leid an meinem Glockenstrang: Hie bin ich, Freund. Du riefst so sterbensbang. Ich fahre auf, wenn dich ein Unheil trifft, Ich lese schauernd deines Schicksals Schrift.

Ein Sternlein war ich, meine Sonne du, Glut, Licht und Leben, Schmerz und Wonne du, Der Keime Drang, der Blüten Duft und Zier, Der Früchte goldne Reife kam von dir.

Wie bald ich welkte, als du nimmer kamst! Wie sank ich hin, als du die andre nahmst! Wie flucht ich Gott um deinen falschen Schwur! Wie wies mein Herz der Liebe Dornenspur!

Jetzt bist du arm — ich fühle deine Pein — Verschmähst wie ich, gepaart und doch allein, Des Troztes bar, der über Leichen schritt. Nimm auf das Kreuz und leide, was ich litt!

II.

Du bist es, du. Ein Schrei aus Finsternis. Der Klöppel sprang, der Glockenmantel riss. O Jammerruf der Seele, die versinkt, Wo nirgends Land und keine Rettung winkt!

Ein Sündenkreuz liegt schwer auf meinem Grab. Wer war so schwach und warf die Bürde ab? Auf Wogen wilden Blutes schwankt ein Licht Dem Abgrund zu — den Himmel fand es nicht.

So irrst du blind durch sternlose Nacht, Der Sinne Glut zu Flammen angefacht, Du fühlst es wohl, von jeder Sucht gehezt, Dass nimmer Liebe deine Seele letzt.

Den Kelch nur leerst du, draus ein jeder trank, In Gier verschmachtet, wie an Ekel krank Und sinkst du hin zu schlummerloser Rast, Erscheint dir fern, was du verloren hast.

ADVERTISEMENT IS THE MOTHER OF NECESSITY

In other words, if you advertise insistently you will CREATE a market for your goods. Well executed Printing is essential if your advertising is to possess the necessary "punch." Therefore send along your enquiries for Leaflets, Circulars, Folders, Price Lists, etc., to

The Frederick Printing Co. Ltd. 23, Leonard Street, London, E.C.2 Telephone - - - Clerkenwell 9595.

CITY SWISS CLUB.

Messieurs les membres sont avisés que L'ASSEMBLEE MENSUELLE aura lieu le 6 Septembre au Restaurant PAGANI, 42, Great Portland Street, W.1. et sera précédée d'un souper à 7 heures (prix 5/-).

ORDRE DU JOUR:

Procès-verbal. Admissions. Démissions. Divers. Banquet Annuel.

Pour faciliter les arrangements, le Comité recommande aux participants de s'annoncer au plus tôt à M. P. F. Boehringer, 23, Leonard St. E.C.2 (Téléphone: Clerkenwell 9595).

Telephone Numbers: MUSEUM 4502 (Visitors) MUSEUM 7055 (Office) Telegrams: SOUFFLE WESDO. LONDON

"Ben faranno i Pagani. Purgatorio C. sic. Dante" "Venir se ne doe già tra' miei Meschini." Dante. Inferno. C. xviii.

Established over 50 Years.

PAGANI'S RESTAURANT

GREAT PORTLAND ST., LONDON, W.1.

LINDA MESCHINI } Sole Proprietors, ARTHUR MESCHINI }

PATZENHOFER

FINEST PILSENER & MUNICH Lager Beer



Bottled at the Brewery Sole Agents for U.K. and Export: JOHN C. NUSSLE & Co. Ltd. 8, Cross Lane, Eastcheap, LONDON, E.C.3. Phone: Royal 8934 (2 lines).

Tell your English Friends to visit Switzerland

and to buy their Tickets from The Swiss Federal Railways, Carlton House, 11b, Regent St., S.W.1

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

Not exceeding 3 lines.—Per insertion 2/6; three insertions 5/- Postage extra on replies addressed c/o Swiss Observer

FOR SALE one grey enamel Esse Stove Jennings No. 4 in good condition. Price £5.—88, Holland Park, Flat 2. Tel. Park 7971.

SWISS COOK GENERAL required for country house near London beginning of October. Box R133, Swiss Observer, 23, Leonard Street, London, E.C.2.

FORTHCOMING EVENTS.

Saturday, September 3rd, at 8 p.m.—Swiss Y.M.C.A.—Illuminated lecture "Das Grimmselwerk" By Mr. Ernst Meier at 15, Upper Bedford Place, Russell Square, W.C.1.

Tuesday, September 6th at 7 o'clock—City Swiss Club—Monthly Meeting at Pagani's. (See Advert.).

Wednesday, September 7th, at 7.30 p.m.—Société de Secours Mutuels—Monthly Meeting, at 74, Charlotte Street, W.1.

Monday and Tuesday, September 12th and 13th, from 8.30 til 12 a.m., Concert of Stocker Sepp's Erste Unterwaldner Bauern Kapelle from Zurich at the Union Helvetia Club, 1, Gerrard Place, W.1. (Tickets 3/- admitting to concert and dance, see announcement).

Wednesday, September 14th, at 8.30 p.m.—Swiss Mercantile Society Ltd.—Monthly Meeting—at "Swiss House," 34/35, Fitzroy Square, W.1.

SWISS BANK CORPORATION,

(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)

99, GRESHAM STREET, E.C.2. and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up £6,400,000 Reserves - - £1,960,000 Deposits - - £43,000,000

The WEST END BRANCH opens Savings Bank Accounts on which interest will be credited at 2½ per cent. until further notice.

THE RADNOR RESTAURANT

11, FIFE RD. KINGSTON-ON-THAMES, (2 minutes from Station).

Noted for its Wholesome Food. Home our only Competitor. Parties Catered for.

Proprietor: J. ROCCA. Phone: KINGSTON 1757

PHARMACIE SUISSE

Apotheke zum Weissen Kreuz

Anfertigung deutscher und ausländischer Rezepte.

Lager aller gangbaren pharmazeutischen, chemischen und photographischen Präparate sowie medizinischen Kräuter. Dépôt von "Harzimana" Gebirgs-Tee, Nivea Cream "Chlorodont," Schweizer- und Leo-Pillen, Gaba Tabl., etc.

Dépôt für "Alfa-Filme und -Platten, Zeiss photographische Apparate.

M. SCHLIEPHAK, LTD.

24, Charlotte Street, Ecke Goadge Street, London, W.1. Telephone: MUSEUM 5194.



MYRTLE COTTAGE

When at HAMPTON COURT have Lunch or Tea at the

Factory Royal Palace, backing on to Bushy Park between Lion Gate and The Green.

SWISS HOME MADE SCONES A SPECIALITY. P. GODENZI, PROPRIETOR.

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762),

(Langue française.)

79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

(Near New Oxford Street)

Dimanche le 4 septembre — 11h. et 6h30. — M. R. Desaulles.

Dès le dimanche 4 septembre les cultes du soir reprennent régulièrement à 6h30.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux instructions religieuses, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6. (Téléphone: Archway 1798). — Heure de réception à l'église: Mercredi de 10.30 — 12 h.

SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

(near General Post Office.)

Sonntag, den 4. September 1932.

11 Uhr vorm. Gottesdienst.

7 Uhr abends. Gottesdienst.

Dienstag, den 6. September 1932.

Nachm. 3 Uhr. Nähverein im "Foyer Suisse."

Anfragen wegen Religions-bezw. Confirmations-tunden und Amtshandlungen sind erbeten an den Pfarrer der Gemeinde: C. Th. Hahn, 43, Priory Road, Bedford Park, W.4 (Telephon: Chiswick 4156).